

**Zastosowanie:**

Koszula ochronna trudnopalna i antyelektrostatyczna typ: MEGACHRON ONE jest odzieżą ochronną elektrostatycznie rozpraszającą stosowaną w celu zapobiegania wyładowaniom zdolnym do zainicjowania zapłonu. Przeznaczona jest do noszenia w strefach: 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2), w których minimalna energia zapłonu jakiegokolwiek atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ. Koszula zapewnia również ochronę przed przypadkowym i krótkotrwałym kontaktem z płomieniem. Materiał jest zgodny z EN ISO 14116:2015 wskaźnik 3.

Skład surowcowy: 80 % bawełna, 19 % poliester, 1 % włókno antyelektrostatyczne.

Produkt jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: z Rozporządzeniem (UE) 2016/425 oraz spełnia wymagania norm zharmonizowanych: EN ISO 13688:2013, EN 1149-5:2018 i EN ISO 14116:2015. Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej www.robod.pl/ce



1

Materiał zgodny z EN ISO 14116
wskaźnik 3

2

EN 1149-5:2018



3



4

Objaśnienie znaków graficznych:

- 1) Odzież jest zgodna z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: z Rozporządzeniem (UE) 2016/425.
- 2) Ochrona przed płomieniem. Materiał zgodny z EN ISO 14116:2015 wskaźnik 3 – oznacza materiał o wskaźniku 3 rozprzestrzeniania płomienia, po 35 cyklach konserwacji w warunkach domowych w temperaturze 60 st. C.
- 3) Odzież ochronna rozpraszająca ładunek elektrostatyczny.
- 4) Przed użyciem należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji użytkowania.

Użytkowanie:

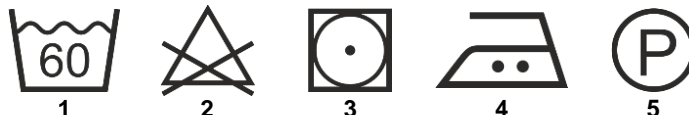
Rozmiar koszuli należy dobrać odpowiednio do sylwetki użytkownika w oparciu o wymiary prezentowane na dołączonej do produktu etykiecie. Koszulę ochronną trudnopalną i antyelektrostatyczną (rozpraszającą ładunek elektrostatyczny) należy użytkować łącznie ze spodniami ochronnymi trudnopalnymi, rozpraszającymi ładunek elektrostatyczny (spodniami ogrodniczkami ochronnymi lub spodniami ochronnymi do pasa). Odzież powinna zawsze okrywać tułów, ramiona i nogi. Odzież należy użytkować dokładnie zapiętą. Odzieży ochronnej trudnopalnej i rozpraszającej ładunek elektrostatyczny nie należy rozpinać, ani zdejmować w obecności palnych lub wybuchowych atmosfer lub podczas pracy z palnymi lub wybuchowymi substancjami. Czyszczenie odzieży, przecieranie, omiatanie, odkurzanie itp. w obecności palnych lub wybuchowych atmosfer lub podczas pracy z palnymi lub wybuchowymi substancjami jest zabronione. Wszelkie zabiegi czyszcząco-konserwatorskie należy wykonywać poza strefą zagrożenia. Osoba nosząca odzież ochronną trudnopalną i rozpraszającą ładunek elektrostatyczny powinna zostać właściwie uziemiona np. poprzez noszenie odpowiedniego obuwia na rozpraszającym lub przewodzącym podłożu. Rezystancja pomiędzy skórą człowieka, a ziemią powinna być mniejsza niż $10^8 \Omega$. Odzież ochronna trudnopalna i rozpraszająca ładunek elektrostatyczny powinna być noszona w taki sposób, aby podczas codziennej pracy (włączając w to pochylanie, zginanie itp.) trwale zakrywać wszystkie materiały nie spełniające wymagań. W przypadku prac wykonywanych w pozycjach pochylonych koszula ochronna musi odpowiednio zakrywać górną część spodni ochronnych. W obecności palnych lub wybuchowych atmosfer lub podczas pracy z palnymi lub wybuchowymi substancjami nie wolno zawieszać w uchwytach, w które wyposażona jest odzież, ani też przechowywać w kieszeniach wystających z nich przedmiotów, które nie zostały dopuszczone do stosowania przy tego rodzaju zagrożeniach. Odzież uszkodzona np. rozdarcia, rozprucia, przepalenia itp. powinna zostać niezwłocznie wycofana z użytkowania lub naprawiona przez producenta odzieży. Odzież powinna być regularnie czyszczona, zgodnie z zaleceniami producenta. Każdorazowo po czyszczeniu oraz przed użyciem należy dokonać oględzin odzieży, czy nie została uszkodzona. Zaleca się ponadto w zależności od występujących w miejscu pracy zagrożeń stosowanie dodatkowych środków ochrony indywidualnej np. rękawic ochronnych, obuwia itp.

Transport i przechowanie:

Koszulę należy transportować w oryginalnych opakowaniach (foliowych). Koszula powinna być przechowywana w suchym i przewiewnym pomieszczeniu, z dala od źródeł ciepła i punktów świetlnych, chroniąc przed zabrudzeniem, uszkodzeniem oraz oddziaływaniem środków chemicznych. Zaleca się magazynowanie koszuli nie dłużej niż 5 lat od daty zakupu. Nie należy dopuszczać do silnych zabrudzeń.

ROBODInstrukcja użytkowania, przechowania i konserwacji
koszuli ochronnej trudnopalnej i antyelektrostatycznej

PL

**MEGACHRON**
ONE**Czyszczenie i konserwacja:****Koszula może być poddana maksymalnie 35 cyklom konserwacji.**

1. Maksymalna temperatura prania 60 st. C.
2. Nie stosować bielenia.
3. Suszenie bębnowe dopuszczalne. Temperatura niska, maksymalnie 60 st. C.
4. Maksymalna temperatura dolnej płyty żelazka 150 st. C.
5. Można czyścić chemicznie w tetrachloroetylenie i wszystkich rozpuszczalnikach wymienionych dla symbolu F.

Utylizacja:

Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Uwaga:

- ① Określona maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem związanym z czasem użytkowania wyrobu. Na skuteczność ochrony zapewnianej przez odzież ochronną trudnopalną i rozpraszającą ładunek elektrostatyczny mogą mieć wpływ jej zużycie, rozdarcia i ewentualne zanieczyszczenie.
- ① Odzież ochronna trudnopalna i rozpraszająca ładunek elektrostatyczny nie powinna być używana w atmosferach palnych wzbogaconych w tlen lub w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2) bez wcześniejszej aprobaty inżyniera, odpowiadającego za bezpieczeństwo.
- ① W materiałach użytych do produkcji odzieży ochronnej typ: MEGACHRON ONE nie stwierdzono substancji mogących wywoływać objawy alergiczne, aczkolwiek jeżeli zauważona byłaby jakakolwiek reakcja alergiczna zwłaszcza u osób wrażliwych, należy opuścić strefę zagrożenia, zdjęć odzież i skonsultować się z lekarzem.
- ① W sytuacji, kiedy w trakcie użytkowania odzież zostałaby przypadkowo ochlapana substancjami chemicznymi lub płynami palnymi użytkownik powinien natychmiast wycofać się ze strefy zagrożenia i ostrożnie zdjąć odzież uważając, aby chemikalia lub płyny nie miały kontaktu ze skórą. Po zdjęciu, odzież powinna zostać poddana wycofaniu z użytkowania. Odzież nie zapewnia ochrony przed oddziaływaniem substancji chemicznych.
- ① Odzieży ochronnej trudnopalnej i rozpraszającej ładunek elektrostatyczny nie stosuje się do ochrony przed porażeniem elektrycznym.
- ① Odzież należy stosować, w celu ochrony okrywanych partii ciała użytkownika zgodnie z przeznaczeniem określonym przez producenta.
- ① Zaleca się zachowanie niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja użytkowania znajduje zastosowanie do poniżej wskazanych modeli odzieży.**Koszula ochronna trudnopalna i antyelektrostatyczna, typ: MEGACHRON ONE**

ROBOD S.A.
80-017 Gdańsk, Polska
Trakt św. Wojciecha 223/225
Tel. (+48) 58 321 98 20
e-mail: info@robod.pl
www.robod.pl

Certyfikat badania typu UE wydany został przez
jednostkę notyfikowaną: ITT CERTEX Sp. z o.o.
ul. Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Polska (nr 2534).



MEGACHRON

ONE



Intended Use:

The MEGACHRON ONE model protective flame retardant and antistatic shirt is protective electrostatic dissipative clothing used to prevent discharges capable of initiating ignition. It is designed to be worn in zones: 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2) where the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not lower than 0.016 mJ. The shirt also provides protection against accidental and short-lasting contact with fire. The material conforms to EN ISO 14116:2015, indicator 3.

Material Composition: 80 % cotton, 19 % polyester, 1 % antistatic fibres

The product conforms to the relevant requirements of the EU harmonisation legislation: Regulation (EU) 2016/425, and meets the requirements of the harmonised standards: EN ISO 13688:2013, EN 1149-5:2018 and EN ISO 14116:2015. The declaration of conformity is available on the website www.robod.pl/ce



1

The material conforms to EN ISO 14116
indicator 3

2

EN 1149-5:2018



3



4

Explanation of graphic characters:

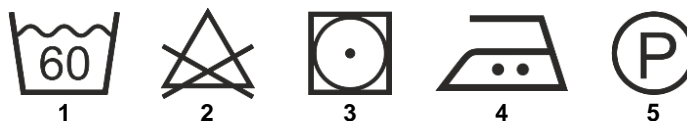
- 1) The clothing conforms to the relevant requirements of the EU harmonisation legislation: Regulation (EU) 2016/425.
- 2) Protection against flame. The material conforms to EN ISO 14116:2015 indicator 3 – it means material with flame propagation indicator 3, after 35 maintenance cycles in household conditions at a temperature of 60 deg. C.
- 3) Protective electrostatic dissipative clothing.
- 4) Make yourself familiar with this usage manual before use.

Usage:

Select the shirt size to fit the user based on the sizes presented on the label attached to the product. The protective flame retardant and antistatic (electrostatic dissipative) shirt should be used together with the protective flame retardant electrostatic dissipative trousers (protective bib and brace overalls or protective waist high trousers). The clothing should always cover the body, shoulders and legs. Always make sure the clothing is accurately fastened (buttoned up) when being used. The protective flame retardant and electrostatic dissipative clothing should neither be unzipped or unbuttoned nor taken off in the presence of flammable or explosive atmospheres or while working with flammable or explosive substances. It is forbidden to clean, wipe, sweep, dust etc. the clothing in the presence of flammable or explosive atmospheres or while working with flammable or explosive substances. Carry out all cleaning and maintenance operations outside the hazard zone. A person wearing the protective flame retardant and electrostatic dissipative clothing should be properly earthed e.g. by wearing appropriate footwear on a dissipative or conductive substrate. The resistance between the human skin and the ground should be less than $10^8 \Omega$. The protective flame retardant and electrostatic dissipative clothing should be worn so as to permanently cover up all materials not fulfilling the requirements while doing the everyday work (also while bending, leaning etc.). In case when works are being done in leaning positions, the protective shirt must properly cover the upper part of the protective trousers. In the presence of flammable or explosive atmospheres or while working with flammable or explosive substances, you must not hook up to the brackets nor store in the pockets with which the clothing is equipped any protruding objects which have not been approved for use under such hazards. Damaged, e.g. torn, ripped, burnt-through etc. clothing should be immediately withdrawn from use or repaired by the clothing manufacturer. Regularly inspect the clothing in accordance to the manufacturer's recommendations. Visually inspect the clothing for damages after every cleaning and before each usage. Furthermore, we recommend to use additional personal protective equipment as required depending on the hazards which exist in the workplace, e.g. protective gloves, footwear etc.

Transportation and Storage:

Store the shirt in genuine (foil) packagings. The shirt should be stored in a dry and well ventilated room, far from sources of heat and light, protected against getting soiled, stained and damaged and from the impact of chemicals. Do not store the shirt for more than 5 years following the date of purchase. Prevent it from getting heavily soiled and stained.

**Cleaning and Maintenance:**

The shirt may go through maximum 35 maintenance cycles.

1. Maximum washing temperature: 60 deg. C.
2. Do not use bleaching.
3. Suitable for drum drying. Low temperature, maximum 60 deg. C.
4. Maximum temperature of iron sole plate: 150 deg. C.
5. Suitable for dry cleaning in tetrachloroethylene and all solvents listed for the F symbol.

Disposal:

Dispose in conformity to the local regulations mandatory in the given country.

Note:

- ① The specific maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the product lifetime. The efficiency of protection provided by the protective flame retardant electrostatic dissipative clothing may be determined by its wear, tears and potential soiling and staining.
- ① The protective flame retardant and electrostatic dissipative clothing should not be used in flammable atmospheres enriched with oxygen or in zone 0 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2) without an earlier approval of an engineer responsible for safety.
- ① The materials used to manufacture the MEGACHRON ONE type protective clothing have not been found to contain substances likely to cause allergic reactions although, in case any allergic reaction is shown, particularly by sensitive persons, they must leave the hazard zone, take off the clothing and consult a doctor.
- ① In case when the clothing is accidentally splashed with chemical substances or flammable liquids, the user should immediately leave the hazard zone and carefully take off the clothing while making sure that neither the chemicals nor the liquids contact the skin. After being taken off, the clothing should be withdrawn from use.
The clothing does not provide protection against the impact of chemicals.
- ① Do not use the protective flame retardant and electrostatic dissipative clothing for protection against electric shock.
- ① The clothing should be used to protect the covered parts of the user's body as intended by the manufacturer.
- ① We recommend keeping these instructions.

This usage manual is applicable to the following clothing models:

Protective Flame Retardant and Antistatic Shirt, type: MEGACHRON ONE

ROBOD S.A.
80-017 Gdańsk, Poland
Trakt św. Wojciecha 223/225
Tel. (+48) 58 321 98 20
e-mail: info@robod.pl
www.robod.pl

The EU type examination certificate was issued by a notified body: ITT CERTEX Sp. z o.o.
ul. Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Poland (no 2534).